

Distr.
GENERAL

CES/AC.61/2004/1
23 November 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ (Евростат)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**Совместная организация ЕЭК/Евростатом/
ФАО/ОЭСР третьей Всемирной конференции
по статистике сельского хозяйства**
(Канкун, Мексика, 2-4 ноября 2004 года)

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)**

**ДОКЛАД
О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО СТАТИСТИКЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
(МКССХ III)**

ВВЕДЕНИЕ

1. Третья Всемирная конференция по статистике сельского хозяйства (МКССХ III), организованная совместно Евростатом, ФАО, ОЭСР, ЕЭК ООН и МСИ состоялась по приглашению правительства Мексики в Канкуне (Мексика) 2-4 ноября 2004 года. Тема Конференции - "Измерение показателей устойчивости сельского хозяйства (MEXSAI). В работе Конференции приняли участие представители Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Венгрии, Ганы, Германии, Дании, Замбии, Индии, Ирана, Испании, Италии, Канады, Кении, Китая, Латвии, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Уганды, Филиппин, Финляндии, Швеции, Экватора, Эфиопии и Южной Африки. Европейские сообщества были представлены Евростатом. На ней присутствовали также представители Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) и Всемирного банка.

2. На Конференции председательствовал Генеральный директор Информационно-статистической службы агропродовольственного и рыболовного секторов (SAGARPA) г-н Хуан Мануэль Галарса. Конференцию открыли г-н Галарса, представители мексиканского министерства сельского хозяйства, животноводства, сельского развития и рыболовства и представители временного правительства штата Кинтана-Роо.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

3. На Конференции были обсуждены следующие темы по существу на основе специальных и вспомогательных документов, представленных странами и организациями:

- a) От показателей сельского хозяйства к показателям развития сельских районов:
 - 1) потребности в данных для разработки показателей развития сельских районов;
 - 2) отличие домашнего хозяйства от фермерского хозяйства как единицы измерения;
 - 3) рабочая сила в сельских районах - концепция и методология;
 - 4) доходы и занятость в сельских домашних хозяйствах.

- b) Международные стандарты и методологии сельскохозяйственной статистики и статистики сельских районов:
 - 1) стратегии разработки национальной системы сельскохозяйственной статистики и статистики сельских районов;
 - 2) новые разработки в методике проведения переписей;
 - 3) новаторские виды использования обследований и переписей - практические ответы на стоящие вызовы;
 - 4) новаторские виды использования обследований и переписей - практическое применение для определения генеральных и выборочных совокупностей;
 - 5) методология и новые технологии статистических систем.

- c) Нищета и голод в сельских районах (ЦРДТ 1):
 - 1) измерение нищеты и голода в сельских районах (ЦРДТ 1).

- d) Экологическая устойчивость, продовольственная безопасность, здоровье животных и социальное благосостояние:
 - 1) измерение социального благосостояния и экологической устойчивости;
 - 2) измерение сельского хозяйства.

4. Документация для ДАННОЙ Конференции размещена на следующих вебстраницах: <http://www.siap.sagarpa.gob.mx/mexsai> или <http://www.nass.usda.gov/mexsai>

РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЯ И ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ КОНФЕРЕНЦИИ

5. Некоторые из основных выводов Конференции приводятся ниже. Другие выводы, к которым пришли участники Конференции по упомянутым выше темам, будут изложены в докладе (только на английском языке), который будет размещен на указанной выше вебстранице.

6. Конференция отчетливо продемонстрировала явный перенос внимания с традиционных обследований сельского хозяйства на статистику развития сельских районов в целях мониторинга благосостояния фермерских домашних хозяйств в сопоставлении с сельскими нефермерскими домашними хозяйствами и городскими домашними хозяйствами. Также сделан вывод о том, что фермерские домашние хозяйства являются тем местом, где больше всего ощущается влияние политики на сельскохозяйственное производство. Предложение рабочей силы отражает структуру рабочей силы в домашних хозяйствах. Это обуславливает необходимость пересмотра программ сельскохозяйственных обследований, которые должны признавать домашнее хозяйство в качестве представляющей интерес статистической единицы без отказа от измерения фермерской единицы. Аналогичная потребность недавно настоятельно была подчеркнута и в докладе Палаты аудиторов Европейских сообществ.

7. Характер самостоятельной занятости - эту форму принимает чаще всего труд в сельском хозяйстве - делает проблематичным количественное измерение вклада в процесс производства.

8. Кроме того, была подчеркнута необходимость интеграции и увязки таких различных обследований, как обследования бюджетов и расходов домашних хозяйств, обследования рабочей силы, обследования структуры фермерских хозяйств и т.д., а также увязки их с переписями населения. С этой целью были предложены основные выборки домашних хозяйств. Была решительно поддержана инициатива Всемирного банка о создании Сети обследований бюджетов домашних хозяйств.

9. Еще раз было подчеркнуто важное значение сельскохозяйственных переписей. В то же время было признано, что они могут быть слишком дорогостоящими (например, в Бразилии законодательство о статистике предусматривает проведение сельскохозяйственной переписи раз в пять лет, но по финансовым соображениям она

проводится раз в десять лет). Все меньше и меньше стран проводят в настоящее время переписи. Все больше стран проводят выборочные обследования с использованием территориальных основ выборки. Участники Конференции предложили увязать сельскохозяйственные обследования с переписями населения, с одной стороны, и согласовать административные данные с данными выборочных обследований - с другой. С этой целью они рекомендовали шире использовать новые технологии увязки данных обследований, административных данных и данных дистанционного зондирования (ГИС; ГПС ...).

10. Участники Конференции призвали разработать международно согласованные определения для статистики развития сельских районов по четырем разделам:

- a) земельные и водные ресурсы; b) плотность населения на основе административных территориальных единиц для определения показателей плотности в сельских районах в сопоставлении с городскими районами и зон различной плотности внутри них;
- c) домашние хозяйства, фермерские и нефермерские; и d) предприятия, фермерские и нефермерские.

Исходя из этого, страны полностью поддержали подготовку нового Международного справочника по домохозяйствам, укладу жизни и благосостоянию в сельских районах, которую осуществляет в настоящее время Межсекретариатская рабочая группа по статистике сельского хозяйства.

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

11. Было принято приглашение правительства Китая провести четвертую Всемирную конференцию по статистике сельского хозяйства в Китае в 2007 году.
